

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2014-2015

15 JULI 2015

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Associatieovereenkomst tussen
de Europese Unie en
de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds,
en Georgië, anderzijds,
gedaan te Brussel op 27 juni 2014**

Memorie van toelichting

Achtergrond, onderhandeling en ondertekening van de AA/DCFTA

De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, kwam tot stand in het kader van het Oostelijk Partnerschap. Dit partnerschap werd in 2009 aangegaan om het Europees nabuurschapsbeleid in het Oosten kracht bij te zetten en behelst zes landen : Armenië, Azerbeidzjan, Belarus, Georgië, Moldavië en Oekraïne. Dit beleid heeft hoofdzakelijk tot doel deze oostelijke burenen een nieuwe impuls te geven door een toenadering tot de EU. Ter herinnering, voor België is het Oostelijk Partnerschap niet bedoeld als een voorbereidende fase voor een toekomstige toetreding tot de Unie.

De Associatieovereenkomst (AA), die ook een volledige en brede vrijhandelsovereenkomst bevat (DCFTA), maakt deel uit van een nieuwe generatie AA met de landen van het Oostelijk Partnerschap. Hiermee begint een nieuwe fase in de contractuele betrekkingen tussen de Unie en Georgië die een verregaande aanpassing van de wetgeving vereist.

De huidige basis van de betrekkingen tussen de EU en Georgië is de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst die in juli 1998 van kracht werd.

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

15 JUILLET 2015

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord d'association entre
l'Union européenne et
la Communauté européenne de l'énergie
atomique et leurs Etats membres, d'une part,
et la Géorgie, d'autre part,
fait à Bruxelles le 27 juin 2014**

Exposé des motifs

Eléments de contexte, négociation et signature de l'AA/DCFTA

Le Partenariat oriental est le cadre dans lequel s'inscrit l'Accord d'association entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part. Ce partenariat a été lancé en 2009 pour renforcer à l'Est la politique européenne de voisinage. Six pays sont concernés : l'Arménie, l'Azerbaïdjan, le Bélarus, la Géorgie, la Moldavie et l'Ukraine. L'objectif principal de cette politique est de donner une nouvelle impulsion à ces voisins orientaux en les rapprochant de l'UE. Pour rappel, pour la Belgique, le Partenariat oriental n'a pas vocation à constituer une étape préliminaire à une future adhésion à l'Union.

L'Accord d'association (AA), en ce compris un accord de libre-échange approfondi et complet (DCFTA), fait partie d'une nouvelle génération d'AA avec les pays du Partenariat oriental. Il marque ainsi une nouvelle étape dans l'évolution des relations conventionnelles entre l'Union et la Géorgie et suppose une harmonisation législative importante.

Les relations entre l'UE et la Géorgie sont actuellement fondées sur l'accord de partenariat et de coopération entré en vigueur en juillet 1998.

De onderhandelingen over de AA tussen de EU en Georgië begonnen in januari 2010. In februari 2012 vatten de EU en Georgië ook onderhandelingen aan over het instellen van een volledige en brede vrijhandelszone, een van de pijlers van de Associatieovereenkomst. Op 29 november 2013 parafeerden beide partijen de tekst van de associatie-overeenkomst, met inbegrip van het luik over de volledige en brede vrijhandelszone. De ondertekening van de Overeenkomst had plaats op 27 juni 2014.

Sinds de onafhankelijkheid van Georgië in 1991 werden de plooiën met Rusland nooit gladgestreken. Het conflict van 2008 in Abchazië en Ossetië zijn de grootste breekpunten tussen Tbilisi en Moskou.

Het afsluiten van een AA met de EU, waarmee de regering van Georgië duidelijk te kennen geeft dat ze voornemens is van de toenadering tot Europa een absolute prioriteit te maken, zal ongetwijfeld de vrees van Rusland aanwakkeren dat het in dit deel van de Zuid-Kaukasus alle invloed kan verliezen.

Belangrijkste onderhandelingsresultaten : inhoud van de Overeenkomst

De Associatieovereenkomst heeft tot doel de verdieping van de politieke en economische betrekkingen tussen Georgië en de EU te bespoedigen en de stapsgewijze economische integratie van Georgië in de Europese interne markt in de gekozen domeinen te bevorderen, met name door het instellen van een volledige en brede vrijhandelszone. Een toetreding tot de Europese Unie is evenwel niet aan de orde.

De belangrijkste doelstellingen van de AA zijn het bevorderen van een gefaseerde toenadering tussen de partijen op grond van gemeenschappelijke waarden, het versterken van de politieke dialoog, het bevorderen, bewaren en consolideren van vrede en stabiliteit op regionaal en internationaal niveau, het scheppen van voorwaarden die bevorderlijk zijn voor de versterking van de economische en handelsbetrekkingen opdat Georgië gaandeweg toegang krijgt tot bepaalde gebieden van de interne markt van de EU.

Wat de territoriale conflicten betreft, wordt in de Overeenkomst de nadruk gelegd op het feit dat het van belang is dat Georgië zich inzet voor verzoening en inspanningen levert om zijn territoriale integriteit te herstellen met het oog op een duurzame conflictoplossing op basis van de beginselen van het internationale recht. Verder wordt het belang erkend van de uitvoering van het op 12 augustus 2008 bereikte zes punten-akkoord en de latere uitvoeringsmaatregelen ervan en wordt gewezen op de noodzaak van een doeltreffende internationale aanwezigheid voor de handhaving van vrede en veiligheid op het terrein.

Les négociations relatives à l'AA entre l'UE et la Géorgie ont démarré en janvier 2010. En février 2012, l'UE et la Géorgie ont également entamé des négociations en vue de l'établissement d'une zone de libre-échange approfondi et complet, qui constitue un pilier de l'Accord d'association. Le 29 novembre 2013, elles ont paraphé le texte de l'accord d'association, y compris le volet afférent à la zone de libre-échange approfondi et complet. L'Accord a finalement été signé le 27 juin 2014.

Depuis son indépendance, en 1991, les relations entre la Géorgie et la Russie n'ont jamais pu être apaisées, le conflit de 2008 en Abkhazie et en Ossétie constituant un point de rupture majeur entre Tbilissi et Moscou.

La conclusion de l'AA avec l'UE, symbole de la résolution du gouvernement géorgien de faire du rapprochement européen une priorité absolue, ravive sans doute encore d'avantage les craintes russes d'une perte totale de son influence dans cette partie du Caucase du Sud.

Résultats principaux des négociations : contenu de l'Accord

L'Accord d'association vise à accélérer l'approfondissement des relations politiques et économiques entre la Géorgie et l'UE et à faire progresser l'intégration économique graduelle de la Géorgie dans le marché intérieur de l'UE dans des domaines choisis, notamment grâce à la mise en place d'une zone de libre-échange approfondi et complet dans le cadre de l'accord. Il n'est cependant jamais question d'adhésion à l'Union européenne.

L'AA a pour objectifs principaux de favoriser un rapprochement graduel entre les parties sur la base de valeurs communes, de renforcer le dialogue politique, de promouvoir, préserver et consolider la paix et la stabilité aux niveaux régional et international, et de créer les conditions propices au renforcement des relations économiques et commerciales, pour que la Géorgie ait progressivement accès à certains volets du marché intérieur de l'Union.

En outre, sur les conflits territoriaux, l'Accord met l'accent sur l'attachement de la Géorgie à la réconciliation et sur les efforts pour rétablir son intégrité territoriale, en vue d'un règlement durable des conflits, fondé sur les principes du droit international. Il souligne l'importance de la mise en œuvre de l'accord en six points conclus le 12 août 2008 et de ses mesures d'exécution ultérieures et la nécessité d'assurer une présence internationale pour maintenir la paix et la sécurité sur le terrain.

Ten slotte wordt bepaald dat bepaalde delen van de Overeenkomst voorlopig worden toegepast. De voorlopige toepassing is gericht op het handhaven van een evenwicht tussen de wederzijdse economische belangen en de gedeelde waarden en is ingegeven door het gemeenschappelijke voornemen van de EU en Georgië om alvast te beginnen met de uitvoering en de toepassing van die delen van de Overeenkomst die zich daartoe lenen, opdat de hervormingen al vóór het afsluiten van de Overeenkomst effect sorteren voor bepaalde sectorale aspecten.

Algemene beginselen en politieke samenwerking

Tot de algemene beginselen van de Overeenkomst behoren « essentiële elementen », waarvan de schending door een van de partijen zou kunnen leiden tot het nemen van specifieke tegenmaatregelen, tot zelfs de opschorting van de toepassing van de Overeenkomst. Het betreft meer bepaald de eerbiediging van de democratische beginselen, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden.

De Overeenkomst stoelt eveneens op andere algemene beginselen die betrekking hebben op de markteconomie, goed bestuur, corruptiebestrijding, de strijd tegen de transnationale georganiseerde misdaad en terrorisme, duurzame ontwikkeling en een efficiënt multilateralisme.

De Overeenkomst bepaalt de doelstellingen van een diepgaande en versterkte politieke dialoog die gericht is op de bevordering van een geleidelijke convergentie bij vraagstukken inzake het buitenlands en veiligheidsbeleid en dit met het oog op een steeds grotere deelname van Georgië aan de Europese ruimte van veiligheid. Er worden meerdere fora gecreëerd voor politieke dialoog en er wordt voorzien in dialoog en samenwerking op het gebied van binnenlandse hervormingen. Verder zijn er bepalingen ter bevordering van gemeenschappelijke inspanningen voor meer regionale stabiliteit, conflictpreventie, crisisbeheer, militaire en technologische samenwerking, de bestrijding van terrorisme en non-proliferatie van wapens.

Op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht legt de Overeenkomst in het bijzonder de nadruk op de rechtsstaat en de versterking van de instellingen en de gerechtelijke praktijken. Er wordt een kader ingesteld voor samenwerking inzake migratie, asiel en grensbeheer, de bescherming van persoonsgegevens, het witwassen van geld en terrorismefinanciering alsook de strijd tegen drugs. Ze bevat ook bepalingen over het verkeer van personen en overname, de versoepeling van de procedures voor de afgifte van visa en de geleidelijke evolutie naar een op termijn visumvrije regeling (mits aan alle voorwaarden voor een goed beheerde en veilige mobiliteit wordt voldaan). Aan bod komen ook de behandeling en mobiliteit van werknemers evenals de toezegging de juridische samenwerking in burgerlijke en strafzaken te versterken door ten volle gebruik te maken van de bilaterale en internationale overeenkomsten ter zake.

Il est enfin prévu d'appliquer certaines parties de l'Accord à titre provisoire. L'application provisoire vise à préserver l'équilibre entre les intérêts économiques mutuels et les valeurs partagées et répond à la volonté commune de l'UE et de la Géorgie de commencer à mettre en œuvre et à appliquer les parties de l'Accord qui s'y prêtent, afin que les effets des réformes sur certains aspects sectoriels se fassent déjà sentir avant même la conclusion de l'Accord.

Les principes généraux et la coopération politique

Parmi les principes généraux de l'Accord figurent plusieurs « éléments essentiels », dont la violation par l'une ou l'autre des parties pourrait entraîner l'adoption de mesures spécifiques de rétorsion, pouvant aller jusqu'à la suspension de son application. Il s'agit notamment du respect des principes démocratiques, des droits humains et des libertés fondamentales.

L'Accord repose également sur d'autres principes généraux, qui se rapportent à l'économie de marché, à la bonne gouvernance, à la lutte contre la corruption, la criminalité transnationale organisée et le terrorisme, au développement durable et à la mise en place d'un multilatéralisme efficace.

L'Accord définit les objectifs d'un dialogue politique approfondi et renforcé tendant à promouvoir une convergence graduelle sur les questions de politique étrangère et de sécurité, pour une participation sans cesse croissante de la Géorgie à l'espace de sécurité européen. Il établit plusieurs forums de dialogue politique et prévoit le dialogue et la coopération en matière de réformes intérieures. À cela s'ajoutent des dispositions visant à favoriser des efforts communs pour promouvoir la stabilité régionale, la prévention des conflits, la gestion des crises, la coopération militaire et technologique, la lutte contre le terrorisme ainsi que la non-prolifération des armements.

Dans le domaine de la justice, de la liberté et de la sécurité, l'Accord met tout particulièrement l'accent sur l'État de droit et le renforcement des institutions et des pratiques judiciaires. Il établit un cadre de coopération en matière de migration, d'asile et de gestion des frontières, de protection des données à caractère personnel, de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme ainsi que de politique de lutte contre les stupéfiants. Il comporte des dispositions sur la circulation des personnes, y compris sur la réadmission, l'assouplissement de la procédure de délivrance des visas et la mise en place progressive et en temps utile d'un régime de déplacement sans obligation de visa (pour autant que les conditions d'une mobilité bien gérée et sûre soient réunies). La question du traitement et de la mobilité des travailleurs est également abordée, de même que l'engagement à renforcer la coopération judiciaire en matière civile et pénale en recourant pleinement aux instruments bilatéraux et internationaux pertinents.

De Overeenkomst voorziet in fora voor samenwerking en dialoog op alle niveaus, de oprichting van fora voor het maatschappelijk middenveld en parlementaire samenwerking.

Ze behelst tal van mogelijkheden inzake sectorale samenwerking en is toegespitst op de ondersteuning van essentiële hervormingen, economische heropleving en groei, goed bestuur en sectorale samenwerking op verschillende gebieden, waaronder energie, vervoer, milieubescherming, industriebeleid en kleine en middelgrote ondernemingen, sociale ontwikkeling en sociale bescherming, gelijke rechten, consumentenbescherming, onderwijs, opleiding en jeugd en culturele samenwerking.

Instellen van een vrijhandelszone

De Associatieovereenkomst tussen Georgië en de Europese Unie schept tevens een diepe en brede vrijhandelsruimte (DCFTA).

De handel in goederen wordt bijna volledig vrijgemaakt. Voor het beperkt aantal gevoelige landbouwproducten dat Georgië uitvoert, heeft de EU wel verkregen dat voor deze producten een kwantitatief anti-ontduikingsmechanisme tegen plotse importstijgingen van toepassing is.

De vrijhandelsruimte gaat over meer dan de vrijmaking van het goederenverkeer. Ook inzake diensten, vestigingsregels en de energiesector komt er een vergaande openstelling op basis van de beginselen van nationale behandeling en meest-begunstigde-natie. Inzake openbare aanbestedingen wordt enkel een uitzondering gemaakt voor de defensiesector. Bovendien zijn er ambitieuze bepalingen inzake de bescherming van intellectuele-eigendomsrechten alsook inzake handelsbelemmeringen, geschillenbeslechting en douanesamenwerking voor fraude-bestrijding.

Met de Overeenkomst komt een diepe vrijhandelsruimte tot stand die een afstemming van de Georgische wetgeving op de EU-normen behelst inzake industrieproducten, (fyto) sanitaire maatregelen, dierenwelzijn, mededingingsbeleid en een aantal dienstensectoren (financiële sector, telecommunicatie, postdiensten en maritiem transport). Deze geleidelijke afstemming op de EU-marktvoorwaarden schept een transparanter en billijker handelskader voor ondernemingen uit de EU en Georgië.

Het uitgebreide hoofdstuk duurzame ontwikkeling omvat de arbeidsnormen van de Internationale Arbeidsorganisatie, multilaterale milieuovereenkomsten, een jaarlijks midden-

L'Accord prévoit des espaces de coopération et de dialogue à tous les niveaux, la mise en place de forums pour la société civile et une coopération parlementaire.

Il envisage de nombreuses possibilités de coopération sectorielle et se concentre sur le soutien des réformes essentielles, la relance et la croissance économiques, la gouvernance et la coopération sectorielle dans différents domaines, tels que l'énergie, les transports, la protection de l'environnement, la politique industrielle et en matière de petites et moyennes entreprises, le développement social et la protection sociale, l'égalité des droits, la protection des consommateurs, l'éducation, la formation et la jeunesse ainsi que la coopération culturelle.

L'établissement d'une zone de libre-échange

L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Géorgie établit en outre une zone de libre-échange approfondi et complet (DCFTA).

Ce libre-échange s'applique au commerce de marchandises dans sa quasi-intégralité. En ce qui concerne le petit nombre de produits agricoles sensibles en provenance de Géorgie, l'UE a obtenu la soumission de ces derniers à un mécanisme anti-contournement quantitatif pour contrer les hausses d'importations soudaines.

La zone de libre-échange ne se cantonne pas à la libre circulation des marchandises. Les services, les règles d'établissement et le secteur de l'énergie font aussi l'objet d'une libéralisation poussée sur la base des principes de traitement national et du traitement de la nation la plus favorisée. S'agissant de la passation de marchés publics, une exception est faite uniquement pour le secteur de la défense. L'accord présente en outre des dispositions ambitieuses en matière de protection des droits de propriété intellectuelle ainsi qu'en matière de lutte contre les obstacles au commerce, de règlement des différends et de coopération douanière contre la fraude.

L'accord instaure une zone de libre-échange approfondie en ce qu'il rapproche la législation géorgienne des normes de l'UE dans de nombreux domaines pertinents, qu'il s'agisse des normes en matière de produits industriels, des mesures sanitaires et phytosanitaires, du bien-être animal, de la politique de concurrence ou de plusieurs secteurs de services (services financiers, services de télécommunications, services postaux et services de transport maritime). Ce rapprochement progressif avec les conditions du marché de l'UE permet d'établir un cadre commercial transparent et équitable pour les entreprises de l'UE et de la Géorgie.

Le chapitre – étoffé – consacré au développement durable se penche sur les normes de l'Organisation internationale du travail en matière de travail, les accords multi-

veldforum en de handhaving van een hoog niveau van milieu- en arbeidsbescherming.

Wat de territoriale toepassing van de Overeenkomst betreft, geldt de handelsruimte en haar handelsvoordelen enkel voor de delen van het Georgisch grondgebied waar de regering van Georgië de toepassing en de naleving van de wederzijdse verbintenissen waarborgt.

De bilaterale handel tussen België en Georgië bedraagt slechts enkele tientallen miljoenen euro. België had de laatste jaren steevast een handelsoverschot met Georgië. Het beperkt aantal Belgische exporteurs van voornamelijk chemische producten, geneesmiddelen, transportmateriaal en machines zullen ongetwijfeld voordeel halen uit de nieuwe handelsvoorwaarden. Van zijn kant importeert de Belgische industrie voornamelijk metalen zoals ijzer uit Georgië.

Gemengd karakter

Op het interne Belgische vlak vallen de bepalingen van de Overeenkomst onder de bevoegdheid van de federale overheid, maar tevens voor een deel ook onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten, evenals van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De Werkgroep Gemengde Verdragen (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid (ICBB), heeft dan ook op 20 januari 2014 het gemengd karakter van de Overeenkomst vastgesteld.

De gewestbevoegdheden situeren zich onder meer in de samenwerking op het vlak van vervoer, energie, leefmilieu, wetenschappelijk onderzoek, ...

Advies van de Raad van State

In haar advies formuleert de Raad van State een reeks opmerkingen onder andere met betrekking tot de invulling van de « gendertest », de verduidelijking van de bevoegdheidsverdeling en screening van de bestaande regelgeving, de ratificatie en tenuitvoerlegging van multilaterale verdragen, ...

De analyse van de bevoegdheidsverdeling en de conformiteit van de regelgeving zal binnen de beste termijn worden uitgevoerd. Echter is de aanpassing van de interne wetgeving geen voorafgaande vereiste voor de ratificatie van de Overeenkomst.

Verder zal, in overleg met de andere overheden, de opportuniteit van de ratificatie of toetreding tot de multilate-

latéraux relatifs à l'environnement, la mise en place d'un forum annuel de dialogue avec la société civile ainsi que l'encouragement constant de niveaux élevés de protection de l'environnement et du travail.

S'agissant de l'application territoriale de l'Accord, la zone de libre-échange et ses avantages commerciaux s'appliquent uniquement aux régions de la Géorgie dans lesquelles le gouvernement géorgien garantit la mise en œuvre et le respect des engagements réciproques.

Le commerce bilatéral entre la Belgique et la Géorgie s'élève seulement à quelques dizaines de millions d'euros. Ces dernières années, la balance commerciale avec la Géorgie a toujours penché en faveur de la Belgique. Les exportateurs belges, dont le nombre est limité, et qui sont principalement actifs dans les secteurs des produits chimiques, médicaments, matériels de transport et machines, retireront un avantage indéniable des nouvelles conditions commerciales. L'industrie belge importe par ailleurs essentiellement des métaux comme le fer.

Caractère mixte

Au niveau interne belge, les dispositions de cet Accord relèvent des compétences de l'autorité fédérale, mais également pour une part de celles des Régions et des Communautés, ainsi que de celle de la Commission communautaire commune.

Le Groupe de Travail Traités mixtes (GTTM), organe consultatif de la Conférence interministérielle de la Politique étrangère (CIPE), a dès lors acté le caractère mixte de l'Accord le 20 janvier 2014.

Les compétences régionales se situent entre autres au niveau de la coopération en matière de transport, de l'énergie, de l'environnement, de la recherche scientifique, ...

Avis du Conseil d'Etat

Dans son avis, le Conseil d'Etat formule une série d'observations notamment concernant la réalisation du « test genre », la clarification de la répartition des compétences et le screening de la réglementation existante, la ratification et la mise en œuvre de conventions multilatérales, ...

L'analyse de la répartition des compétences et de la conformité de la réglementation s'effectuera dans les meilleurs délais. Cependant, l'adaptation de la législation interne n'est pas une exigence préalable à la ratification de l'Accord.

En outre, l'opportunité de la ratification ou l'adhésion aux conventions multilatérales relatives aux matières

rale verdragen betreffende de door de Overeenkomst geviseerde aangelegenheden geëvalueerd worden.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

visées par l'Accord sera évaluée en concertation avec les autres niveaux de pouvoir.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Associatieovereenkomst tussen
de Europese Unie en de Europese Gemeenschap
voor Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds,
en Georgië, anderzijds,
gedaan te Brussel op 27 juni 2014**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studientenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**l'Accord d'association entre
l'Union européenne et la Communauté européenne de
l'énergie atomique et leur Etats membres, d'une part,
et la Géorgie, d'autre part,
fait à Bruxelles le 27 juin 2014**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leur Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 7 mei 2015, door de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, verzocht binnen een termijn van dertig dagen, een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014 » heeft het volgende advies (nr. 57.510/1) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe instemming te verlenen met de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, ondertekend te Brussel op 27 juni 2014 (hierna : de Overeenkomst).

Zoals blijkt uit artikel 1, lid 2, van de Overeenkomst heeft deze associatie ten doel :

« a) politieke associatie en economische integratie tussen de partijen te bewerkstelligen op basis van gemeenschappelijke waarden en nauwe banden, onder andere door de deelname van Georgië aan het beleid en aan programma's en agenschappen van de EU te vergroten;

b) een sterker kader voor een diepere politieke dialoog tot stand te brengen over alle zaken van wederzijds belang, zodat nauwe politieke betrekkingen tussen de partijen kunnen ontstaan;

c) bij te dragen aan de versterking van de democratie en de politieke, economische en institutionele stabiliteit in Georgië;

d) vrede en stabiliteit te bevorderen, bewaren en versterken, zowel op regionaal als op internationaal niveau, op basis van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en van de Slotakte van Helsinki van 1975 van de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa, onder meer door de inspanningen te bundelen om oorzaken van spanningen op te heffen, de grensbeveiliging te verbeteren en de grensoverschrijdende samenwerking en goede nabuurschapsbetrekkingen te bevorderen;

e) de samenwerking te bevorderen met het oog op een vreedzame oplossing van conflicten;

f) de samenwerking te verbeteren op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht, om zo de rechtsstaat en het respect voor de mensenrechten en de fundamentele vrijheden te versterken;

g) de inspanningen van Georgië voor de ontwikkeling van zijn economische mogelijkheden door internationale samenwerking te ondersteunen, onder meer door de aanpassing van zijn regelgeving aan die van de EU;

h) de geleidelijke economische integratie van Georgië in de interne markt van de EU te bewerkstelligen, zoals bepaald in deze overeenkomst, onder meer door het opzetten van een diepe en brede vrijhandelsruimte die zal zorgen voor een verregaande toegang tot de markt op basis van de

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, le 7 mai 2015, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leur États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014 » a donné l'avis (n° 57.510/1) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de donner assentiment à l'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, signé à Bruxelles le 27 juin 2014 (ci après : l'Accord).

Ainsi qu'il résulte de l'article premier, § 2, de l'Accord, cette association a pour objectif de :

« a) promouvoir l'association politique et l'intégration économique entre les parties, sur la base de valeurs communes et de liens étroits, notamment en faisant davantage participer la Géorgie aux politiques, programmes et agences de l'UE;

b) mettre en place un cadre renforcé en vue de développer le dialogue politique dans tous les domaines d'intérêt commun et de permettre l'établissement de relations politiques étroites entre les parties;

c) contribuer au renforcement de la démocratie et à la stabilité politique, économique et institutionnelle en Géorgie;

d) encourager, sauvegarder et consolider la paix et la stabilité à l'échelle tant régionale qu'internationale, sur la base des principes de la charte des Nations unies et de l'acte final d'Helsinki de 1975 de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, en conjuguant les efforts pour éliminer les sources de tension, améliorer la sécurité aux frontières et promouvoir la coopération transfrontière et les relations de bon voisinage;

e) encourager la coopération axée sur le règlement pacifique des conflits;

f) renforcer la coopération en matière de liberté, de sécurité et de justice de manière à renforcer l'État de droit ainsi que le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales;

g) soutenir les efforts consentis par la Géorgie pour développer son potentiel économique grâce à la coopération internationale, y compris par le rapprochement de sa législation avec celle de l'UE;

h) parvenir à l'intégration économique progressive de la Géorgie dans le marché intérieur de l'UE, ainsi qu'il est prévu dans le présent accord, notamment par la création d'une zone de libre échange approfondi et complet prévoyant une grande liberté d'accès au marché sur la base d'un

(1) S'agissant d'un avant projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

duurzame en alomvattende onderlinge aanpassing van de regelgeving in overeenstemming met de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit het WTO-lidmaatschap;

i) de voorwaarden te scheppen voor steeds nauwere samenwerking op andere gebieden van wederzijds belang ».

Met dat doel bevat de Overeenkomst een kader voor de politieke dialoog tussen de EU en Georgië op het vlak van het buitenlands- en veiligheidsbeleid (titel II), een kader voor de samenwerking op het vlak van vrijheid, veiligheid en recht (titel III), een vrijhandelsakkoord (titel IV), een kader voor economische samenwerking (titel V), een aanzet voor samenwerking op andere beleidsdomeinen (titel VI), een financieel kader (titel VII) en institutionele, algemene en slotbepalingen (titel VIII).

VORMVEREISTEN

3. Uit artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 « houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » vloeit voort dat elke minister of staatssecretaris voor elk wetgevend of reglementair ontwerp dat onder zijn bevoegdheid valt, een evaluatieverslag moet opstellen van de impact ervan op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, « gendertest » genaamd (°). Die bepaling is overeenkomstig artikel 9, eerste lid, van de voornoemde ordonnantie in werking getreden « vanaf de eerste dag van de nieuwe legislatuur die volgt op de legislatuur die loopt op het moment van de inwerkingtreding van deze ordonnantie », zijnde 10 juni 2014. Bijgevolg is de verplichting om een gendertest op te stellen van toepassing op elk vanaf die datum aangenomen wetgevend of reglementair ontwerp.

Bij artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gemachtigd om het model-evaluatieverslag te regelen van de gendertest. In artikel 13 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 « houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » wordt bepaald dat de gendertest, die als bijlage bij dat besluit is gevoegd, wordt ingevuld door de personen die de nieuwe reglementering opstellen.

Noch in de voormelde ordonnantie, noch in het uitvoeringsbesluit ervan kan een uitzonderings- of vrijstellingsgrond worden gevonden op grond waarvan de gendertest voor bepaalde materies niet verplicht zou zijn. Wel worden in het model van de gendertest, gevoegd als bijlage bij het voormelde uitvoeringsbesluit, in rubriek I, C, een aantal gevallen vermeld van niet-toepassing door ontheffing, waaronder « de wettelijke bepaling ter goedkeuring van akkoorden en internationale verdragen ». Om evenwel een beroep te kunnen doen op dergelijk geval van ontheffing moet het evaluatieverslag inzake de gendertest worden ingevuld, zij het minstens wat rubriek I ervan betreft. De aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde documenten doen er niet van blijken dat dit is gebeurd. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering dient er derhalve op toe te zien dat alsnog wordt voldaan aan het betrokken vormvereiste.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

4. Het onderzoek van de afdeling Wetgeving van de Raad van State naar aanleiding van een voorontwerp van ordonnantie houdende instemming met een verdrag kan zich uitstreken tot de inhoud van het verdrag waarmee instemming wordt verleend, en tot de gevolgen die het verdrag kan meebrengen voor de interne Belgische rechtsorde.

(2) Tijdens de parlementaire voorbereiding van de ordonnantie van 29 maart 2012 is uitdrukkelijk bevestigd dat dat vormvereiste verplicht is voor elk wetgevend of reglementair ontwerp (zie adv.RvS 48.988/AV/4 van 31 januari 2011 over een voorontwerp dat tot die ordonnantie heeft geleid, *Parl. St. Br.H.Parl.* 2010-11, nr. A 191/1, 14 en 15, alsook het commissieverslag, *Parl. St. Br.H.Parl.* 2011-12, nr. A-191/2, 14 en 16-19).

rapprochement durable et global des réglementations dans le respect des droits et des obligations découlant de l'adhésion de la Géorgie à l'OMC;

i) mettre en place les conditions nécessaires à une coopération de plus en plus étroite dans d'autres domaines d'intérêt commun ».

Dans cette optique, l'Accord comporte un cadre pour le dialogue politique entre l'UE et la Géorgie dans le domaine de la politique étrangère et de sécurité (titre II), un cadre pour la coopération en matière de liberté, de sécurité et de justice (titre III), un accord de libre-échange (titre IV), un cadre pour la coopération économique (titre V), une amorce de coopération dans d'autres domaines politiques (titre VI), un cadre financier (titre II) et des dispositions institutionnelles, générales et finales (titre VIII).

FORMALITÉS

3. Il résulte de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 « portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles Capitale » que, pour tout projet d'acte législatif ou réglementaire relevant de ses compétences, chaque ministre ou secrétaire d'État doit établir un rapport d'évaluation de l'impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes, dénommé « test gender » (°). Selon l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance précitée, cette disposition est entrée en vigueur « dès le premier jour du début de la nouvelle législature suivant celle en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance », soit le 10 juin 2014. Il s'ensuit que l'obligation de réaliser un test gender s'applique à tout projet d'acte législatif ou réglementaire arrêté à partir de cette date.

L'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 autorise le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale à régler le modèle de rapport d'évaluation du test gender. L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 24 avril 2014 « portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles Capitale » prévoit que le test gender, annexé à cet arrêté, est complété par les personnes qui rédigent une nouvelle réglementation.

Ni l'ordonnance précitée, ni son arrêté d'exécution ne prévoient d'exception ou de cause de dispense sur la base desquelles le test gender ne serait pas obligatoire dans certaines matières. Il est vrai que la rubrique I, C, du modèle de test gender, annexé à l'arrêté d'exécution précité, mentionne un certain nombre de cas de non application pour exemption, dont « la réglementation d'approbation d'accords et de traités internationaux ». Toutefois, pour pouvoir invoquer pareil cas d'exemption, le rapport d'évaluation relatif au test gender doit être complété, à tout le moins en ce qui concerne sa rubrique I. Il ne ressort pas des documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, que cela a été fait. Il revient par conséquent au Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale de veiller à ce que la formalité concernée soit encore accomplie.

EXAMEN DU TEXTE

4. Dans le cadre d'un avant-projet d'ordonnance portant assentiment à un traité, la section de législation du Conseil d'État peut étendre son examen au contenu du traité auquel il est donné assentiment et aux suites qu'appellerait le traité dans l'ordre juridique interne belge.

(2) Les travaux préparatoires de l'ordonnance du 29 mars 2012 confirment expressément que cette formalité est obligatoire pour tout projet d'acte législatif ou réglementaire (voir l'avis C.E. 48.988/AG/4 du 31 janvier 2011 sur un avant-projet devenu cette l'ordonnance, *Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2010-11, n° A-191/1, pp. 14 et 15, ainsi que le rapport de la commission *Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2011-12, n° A 191/2, pp. 14 et 16 19).

Ter uitvoering en ter naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de Overeenkomst, zullen in de Belgische rechtsorde de nodige maatregelen moeten worden genomen en de nodige aanpassingen van de regelgeving moeten plaatsvinden, en dit in beginsel ten laatste op het ogenblik dat de in de Overeenkomst vervatte bepalingen internationaal in werking treden.

In het licht hiervan verdient het aanbeveling dat het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zo volledig mogelijk wordt geïnformeerd over de draagwijdte van de Overeenkomst waarmee de instemming wordt gevraagd. Hiertoe is het raadzaam dat de memorie van toelichting enerzijds verduidelijkt welke aangelegenheden tot de bevoegdheid van de Europese Unie dan wel tot die van de lidstaten behoren, en anderzijds voor welke van die laatste aangelegenheden het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bevoegd is.

Daarnaast moet de memorie van toelichting op voldoende precieze wijze de maatregelen in kaart brengen die door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zullen moeten worden genomen om de in de Overeenkomst aangegeven verbintenissen na te komen.

5.1. Deze informatie aan het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest is des te meer van belang gelet op de ruime draagwijdte van de Overeenkomst.

Zo is de Overeenkomst een associatieovereenkomst van « een nieuwe generatie »⁽³⁾, die een vrijhandelsakkoord bevat dat beoogt een « diepe en brede vrijhandelsruimte »⁽⁴⁾ te creëren, die bijvoorbeeld op het vlak van de dienstensector⁽⁵⁾ een vrijwel volledige gelijkschakeling nastreeft met de behandeling die EU-onderdanen hebben met betrekking tot het recht op vestiging en het recht om zonder vaste inrichting diensten te verstrekken (artikelen 76 en volgende van de Overeenkomst).

De verwezenlijking van die rechten veronderstelt dat alle interne wetgeving in de betrokken sectoren onderzocht wordt op mogelijke ongelijke behandelingen⁽⁶⁾ van dienstverleners uit Georgië. Aangezien de uit de lijst van verbintenissen voortvloeiende rechten en verplichtingen geen directe werking hebben⁽⁷⁾ – maar ze uiteraard wel verbindend zijn – moeten met het akkoord onverenigbare handelsbelemmeringen door de bevoegde overheden zelf worden weggenomen door actief de benodigde wijzigingen in de regelgeving door te voeren.

Hetzelfde geldt op het vlak van de in de Overeenkomst opgenomen afwijkingen op de regels met betrekking tot de toegang tot de arbeidsmarkt voor specifieke categorieën personen die rechtstreeks met de vestiging of dienstverlening verbonden zijn⁽⁸⁾.

5.2. In de Overeenkomst worden verschillende verbintenissen aangegeven inzake behoorlijk bestuur, onder meer ter bevordering van de transparantie van overheidsbeslissingen en van de behoorlijke totstandkoming van regelgeving.

Deze verplichtingen zullen, weliswaar in het kader van de in titel V van de Overeenkomst geregelde aangelegenheden, door alle Belgische overheden moeten worden geëerbiedigd, onder meer bij de omzetting of de uitvoering van Europese regelgeving.

(3) Memorie van toelichting, p. 1.

(4) Zie bijvoorbeeld het 23^{ste} lid van de aanhef van de Overeenkomst.

(5) Volgens artikel 78 van de Overeenkomst worden « alle economische activiteiten » beoogd, behalve enkele uitzonderingen, en ook artikel 83 voorziet slechts in weinig uitzonderingen op het toepassingsgebied van « alle grensoverschrijdende dienstverlening ».

(6) In dat verband moet worden gewezen op de bepalingen inzake nationale behandeling en behandeling als meest begunstigde natie (artikelen 205 en 211 van de Overeenkomst).

(7) Zie punt 6 van bijlage XIV-B Lijst van verbintenissen inzake grensoverschrijdende diensten.

(8) Zie in het bijzonder de artikelen 88-92 van de Overeenkomst.

En exécution des obligations résultant de l'Accord et pour satisfaire à celles-ci, les mesures nécessaires devront être prises et les adaptations nécessaires devront être apportées à la réglementation dans l'ordre juridique belge, et ce en principe au plus tard au moment de l'entrée en vigueur internationale des dispositions de l'Accord.

Compte tenu de ce qui précède, il est recommandé que le Parlement de la Région de Bruxelles Capitale dispose de l'information la plus complète possible sur la portée de l'Accord auquel l'assentiment est demandé. À cet effet, il est judicieux que l'exposé des motifs précise, d'une part, les matières qui relèvent de la compétence de l'Union européenne ou de celle des États membres et, d'autre part, lesquelles de ces dernières matières relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles Capitale.

En outre, l'exposé des motifs doit répertorier de manière suffisamment précise les mesures que la Région de Bruxelles Capitale devra prendre pour respecter les engagements pris dans l'Accord.

5.1. Cette information destinée au Parlement de la Région de Bruxelles Capitale est d'autant plus importante que la portée de l'Accord est étendue.

Ainsi, l'Accord est un accord d'association d'« une nouvelle génération »⁽³⁾ qui comporte un accord de libre échange visant à instaurer une « zone de libre échange approfondi et complet »⁽⁴⁾ qui, par exemple dans le secteur des services⁽⁵⁾, poursuit une assimilation quasi complète au traitement dont bénéficient les ressortissants de l'UE en ce qui concerne le droit d'établissement et le droit de fourniture de services sans établissement stable (articles 76 et suivants de l'Accord).

La mise en œuvre de ces droits suppose un examen de l'ensemble de la législation interne dans les secteurs concernés au regard des inégalités de traitement éventuelles⁽⁶⁾ de prestataires de services de Géorgie. Étant donné que les droits et obligations résultant de la liste d'engagements n'ont pas d'effet direct⁽⁷⁾ – tout en étant certes contraignants – les autorités compétentes doivent elles mêmes supprimer les obstacles au commerce incompatibles avec l'accord en apportant activement les aménagements nécessaires à la réglementation.

Il en va de même en ce qui concerne les dérogations aux règles relatives à l'accès au marché du travail contenues dans l'Accord pour des catégories spécifiques de personnes qui sont directement liées à l'établissement ou à la prestation de services⁽⁸⁾.

5.2. Différents engagements en matière de bonne administration, notamment dans le but de favoriser la transparence des décisions de l'autorité et l'élaboration adéquate de la réglementation, sont pris dans l'Accord.

Ces obligations devront être respectées par l'ensemble des autorités belges, dans le cadre certes des matières réglées au titre V de l'Accord, notamment lors de la transposition ou de la mise en œuvre de la réglementation européenne.

(3) Exposé des motifs, p. 1.

(4) Voir par exemple le vingt troisième alinéa du préambule de l'Accord.

(5) Selon l'article 78 de l'Accord, « toutes les branches d'activité économique » sont visées, hormis quelques exceptions, et l'article 83 également ne prévoit que peu d'exceptions au champ d'application de « la fourniture transfrontière de services dans tous les secteurs ».

(6) On notera à cet égard les dispositions relatives au traitement national et au traitement de la nation la plus favorisée (articles 205 et 211 de l'Accord).

(7) Voir le point 6 de l'annexe XIV B Liste des engagements relatifs à la fourniture transfrontalière de services.

(8) Voir, en particulier, les articles 88-92 de l'Accord.

Nochtans zijn sommige van deze maatregelen in de Belgische rechtsorde nog niet gekend of ingeburgerd. Zo wordt bijvoorbeeld thans zelden een « motivering » van besluiten bekendgemaakt ⁽⁹⁾, terwijl de artikelen 68, a), en 221, lid 1, b), van de Overeenkomst dit wel vereisen. Ook rijst de vraag of de Belgische regelgeving beantwoordt aan de openbaar-makingsverplichting vervat in artikel 144, lid 15, van de Overeenkomst of aan het in artikel 221, lid 2, van de Overeenkomst op algemene wijze voorgeschreven openbaar onderzoek.

De door de bevoegde overheden aan te nemen maatregelen en regelgeving met het oog op deze verplichtingen, blijven in beginsel beter niet beperkt tot het strikte toepassingsgebied van de Overeenkomst. In de eerste plaats moeten immers ongerechtvaardigde ongelijke behandelingen vermeden worden, bijvoorbeeld ten aanzien van de eigen onderdanen die zich in een louter interne situatie bevinden. Op de tweede plaats is het vaak niet mogelijk het toepassingsgebied te beperken tot de thans voorliggende Overeenkomst, omdat vooraf onmogelijk kan worden voorspeld of (rechts) personen die onder de Overeenkomst vallen aan een bepaalde procedure, bijvoorbeeld een aanbestedingsprocedure, zullen deelnemen, zodat de regelgeving *in abstracto* op die mogelijkheid moet worden afgestemd.

5.3. De partijen bij de Overeenkomst verbinden zich tot samenwerking op verschillende domeinen, waarbij vaak de afspraak om verdere stappen te ondernemen tot ratificatie en tenuitvoerlegging van multilaterale verdragen over de betrokken aangelegenheid de vertrekbasis voor de samenwerking vormt. Hoewel België reeds partij is bij de multilaterale (basis) verdragen voor verschillende door de Overeenkomst geïmplementeerde aangelegenheden, is dit niet steeds het geval.

Door de instemming met de Overeenkomst verbindt België zich ertoe de nodige inspanningen te doen voor de ratificatie van een aantal verdragen. Zo kan in het licht van artikel 21, lid 1, van de Overeenkomst de bekrachtiging door België van verdragen van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht op het gebied van internationale juridische samenwerking en procesvoering alsmede de bescherming van kinderen, waarbij België nog geen partij is, geboden zijn. Op grond van artikel 229, lid 4, van de Overeenkomst zal de ratificatie moeten worden overwogen van de prioritaire verdragen van de Internationale Arbeidsorganisatie waarbij België nog geen partij is.

Dit artikel van de Overeenkomst verplicht België er overigens toe regelmatig informatie uit te wisselen over de ontwikkelingen in het ratificatieproces van deze verdragen, en hetzelfde geldt op grond van artikel 230, lid 3, van de Overeenkomst voor de informatie over de voortgang met betrekking tot de ratificatie van multilaterale leefmilieuvereenkomsten of de wijzigingen daarvan.

5.4. In de Overeenkomst worden een Associatieraad en een Associatiecomité opgericht, die bevoegd zijn om beslissingen te nemen die bindend zijn voor de partijen (artikelen 404 tot 409). Daarnaast wordt voorzien in subcomités van het Associatiecomité (artikel 409), een platform voor het maatschappelijk middenveld (artikel 412, lid 2), een Parlementair Associatiecomité (artikel 410), en de mogelijkheid tot het oprichten van andere comités of organen (artikel 409, lid 2).

Met betrekking tot organen opgericht door of krachtens een associatieakkoord gesloten door de EU en haar lidstaten, in casu in de vorm van een Gemengd Comité, wees de afdeling Wetgeving in het advies 53.978/VR op het volgende.

« In dit verband moet in herinnering worden gebracht dat het noodzakelijk is om binnen België ook in de nodige procedures te voorzien om de Belgische standpuntbepaling en vertegenwoordiging in het voornoemde Gemengd Comité en het bij artikel 28 opgerichte subcomité te organiseren met respect voor de Belgische bevoegdheidsverdelende regels.

(9) Dit gebeurt eerder uitzonderlijk in een verslag aan de Koning of aan een regering, of in de overwegingen in de aanhef van het besluit.

Or, certaines de ces mesures ne sont pas encore connues ou intégrées dans l'ordre juridique belge. Ainsi, par exemple, la « motivation » des arrêtés est rarement publiée à l'heure actuelle ⁽⁹⁾, alors que les articles 68, a), et 221, paragraphe 1, b), de l'Accord requièrent cette publication. Se pose également la question de savoir si la réglementation belge satisfait à l'obligation de publicité contenue à l'article 144, paragraphe 15, de l'Accord ou à l'enquête publique prescrite d'une manière générale par l'article 221, paragraphe 2, de l'Accord.

Il est préférable que les mesures et dispositions réglementaires que les autorités compétentes doivent adopter dans la perspective de ces obligations ne se limitent pas, en principe, au champ d'application strict de l'Accord. En effet, il convient tout d'abord d'éviter des inégalités de traitement non justifiées, par exemple à l'égard des propres ressortissants qui se trouvent dans une situation purement interne. Ensuite, il n'est souvent pas possible de limiter le champ d'application à l'Accord examiné dès lors qu'il est impossible de prévoir si des personnes (morales) relevant de l'Accord participeront à une procédure déterminée, par exemple une procédure d'appel d'offres, de sorte que la réglementation doit tenir compte *in abstracto* de cette éventualité.

5.3. Les parties à l'Accord s'engagent à coopérer dans différents domaines, le point de départ de cette coopération étant souvent l'accord tendant à franchir les étapes en vue de la ratification et de la mise en œuvre de traités multilatéraux relatifs à la matière concernée. Bien que la Belgique soit déjà partie aux traités (de base) multilatéraux relatifs à différentes matières visées par l'Accord, tel n'est pas toujours le cas.

En donnant son assentiment à l'Accord, la Belgique s'engage à entreprendre les démarches nécessaires en vue de la ratification d'un certain nombre de traités. Il se peut que, compte tenu de l'article 21, paragraphe 1, de l'Accord, la Belgique se voie imposer la ratification des conventions de la Conférence de La Haye de droit international privé relatives à l'entraide judiciaire internationale, au contentieux international et à la protection des enfants, auxquelles la Belgique n'est pas encore partie. En vertu de l'article 229, paragraphe 4, de l'Accord, la ratification des conventions prioritaires de l'Organisation internationale du travail, auxquelles la Belgique n'est pas encore partie, devra être envisagée.

Cet article de l'Accord oblige d'ailleurs la Belgique à échanger régulièrement des informations sur les progrès accomplis dans le processus de ratification de ces conventions, et cette obligation vaut aussi, en vertu de l'article 230, paragraphe 3, de l'Accord, pour les informations sur les progrès accomplis en ce qui concerne la ratification d'accords multilatéraux en matière d'environnement ou des modifications apportées à ces accords.

5.4. L'Accord institue un conseil d'association et un comité d'association, qui sont habilités à prendre des décisions contraignantes pour les parties (articles 404 à 409). En outre, il prévoit des sous-comités du comité d'association (article 409), une plate forme de la société civile (article 412, paragraphe 2), une commission parlementaire d'association (article 410) et la possibilité de constituer d'autres comités ou instances (article 409, paragraphe 2).

En ce qui concerne les instances créées par un accord d'association conclu par l'UE et ses États membres ou en vertu d'un tel accord, en l'espèce sous la forme d'un Comité mixte, la section de législation, dans l'avis 53.978/VR, a relevé ce qui suit :

« (Traduction) À cet égard, il convient de rappeler qu'il est également nécessaire de prévoir en Belgique les procédures requises en vue d'organiser la prise de position et la représentation de la Belgique au sein du Comité mixte précité et du sous-comité institué par l'article 28 dans le respect des règles répartitrices de compétences nationales.

(9) Cette publication se fait de manière plutôt exceptionnelle dans un rapport au Roi ou au Gouvernement, ou dans les considérants du préambule de l'arrêté.

De vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België dienen overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » in een samenwerkingsakkoord te worden geregeld.

De huidige samenwerkingsakkoorden van 8 maart 1994⁽¹⁰⁾ bieden geen voldoende juridische basis voor deze vertegenwoordiging en standpuntbepaling aangezien ze enkel betrekking hebben op de vertegenwoordiging in de Raad van de Europese Unie. De betrokken samenwerkingsakkoorden kunnen niet zo maar bij analogie worden toegepast, nu het Gemengd Comité weliswaar formeel een exponent is van de externe betrekkingen van de Europese Unie, maar materieel ook uitdrukkelijk voor aangelegenheden bevoegd is die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren⁽¹¹⁾, die in de Belgische bevoegdheidsverdeling vervolgens ook behoren tot de (exclusieve) bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

Zolang ervoor niet in een voldoende juridische basis bij samenwerkingsakkoord is voorzien, dienen de vertegenwoordiging en de standpuntbepaling namens België in het Gemengd Comité en in het subcomité overeenkomstig het bepaalde in artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het voorwerp uit te maken van een overleg tussen de betrokken regeringen. »⁽¹²⁾.

Weliswaar is het zo dat de coördinatie van de standpuntbepaling van de EU en haar lidstaten in aangelegenheden die tot de gemengde bevoegdheid van de EU en haar lidstaten behoren, in de praktijk plaatsvindt binnen de Raad van de EU, en dat de coördinatie van de Belgische standpuntbepaling hiervoor plaatsvindt overeenkomstig de regels voor de standpuntbepaling wat betreft EU-aangelegenheden in de Raad.

Niettemin moet erop worden gewezen dat de beslissingen in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren juridisch gezien niet door de Raad van de EU worden genomen, maar door de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten in de Raad verenigd⁽¹³⁾. Hoewel dit in de praktijk misschien eerder uitzonderlijk is, is het niet uitgesloten dat lidstaten in aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren in de organen opgericht door of krachtens een associatieovereenkomst alsnog nationale standpunten innemen.

Het ontbreken van een regeling ter zake overeenkomstig artikel 92bis, § 4bis, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 kan dan ook tot problemen aanleiding geven. Indien er een consensus zou bestaan tussen de bevoegde overheden om het samenwerkingsakkoord van 8 maart

(10) *Voetnoot 2 van het geciteerde advies* : Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie », en samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie ».

(11) *Voetnoot 3 van het geciteerde advies* : Zie artikel 62 van de kaderovereenkomst.

(12) Adv.RvS 53.978/VR van 7 november 2013 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 4 april 2014 « houdende instemming met de kaderovereenkomst inzake een partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, ondertekend in Ulaanbaatar op 30 april 2013 », *Parl. St.* VI. Parl. 2013-14, nr. 2455/1, pp. 37-38, nr. 3.2, overgenomen in adv. RvS 54.818/2 van 14 januari 2014, opmerking naar aanleiding van de instemmingswet met hetzelfde associatieakkoord, *Parl. St.* Senaat 2013-14, nr. 2496/1, p. 60, nr. 2.2.

(13) T. CORTHAUT en D. VAN EECKHOUTTE, « Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella » in J. WOUTERS e.a. (eds.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU Participation in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

Conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », la représentation et la prise de position au nom de la Belgique doivent être réglées dans un accord de coopération.

Les accords de coopération actuels du 8 mars 1994⁽¹⁰⁾ ne procurent pas de base juridique suffisante à pareilles représentation et prise de position, en ce qu'ils ne portent que sur la représentation au sein du Conseil de l'Union européenne. Les accords de coopération concernés ne peuvent pas s'appliquer par simple analogie, dans la mesure où le Comité mixte, certes sur le plan formel, est une expression des relations extérieures de l'Union européenne, mais il est également, sur le plan matériel, expressément compétent pour des matières relevant de la compétence des États membres⁽¹¹⁾, qui, dans la répartition des compétences en vigueur en Belgique, relèvent ensuite également des compétences (exclusives) des communautés et des régions.

Aussi longtemps qu'un accord de coopération ne prévoit pas de base juridique suffisante à cet effet, la représentation et la prise de position au nom de la Belgique au sein du Comité mixte et du sous comité doivent faire l'objet d'une concertation entre les gouvernements concernés, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 »⁽¹²⁾.

Certes, la coordination de la prise de position de l'UE et de ses États membres dans des matières relevant de la compétence mixte de l'UE et de ses États membres intervient dans la pratique au sein du Conseil de l'UE, et la coordination de la prise de position de la Belgique qui précède a lieu conformément aux règles relatives à la prise de position en ce qui concerne les affaires européennes au sein du Conseil.

Il est à noter toutefois que les décisions prises dans les matières relevant de la compétence des États membres ne sont pas prises, du point de vue juridique, par le Conseil de l'UE, mais par les représentants des gouvernements des États membres réunis au sein du Conseil⁽¹³⁾. Bien que cela soit peut être plutôt exceptionnel dans la pratique, il n'est pas exclu que des États membres, dans des matières relevant de leur compétence, adoptent encore une position nationale au sein des organes institués par un accord d'association ou en vertu de celui-ci.

Par conséquent, l'absence de règles en la matière, conformément à l'article 92bis, § 4bis, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, pourrait poser problème. Si un consensus était trouvé entre les autorités compétentes pour une application par analogie de l'accord de coopération du

(10) *Note de bas de page 2 de l'avis cité* : Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne » et accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune « relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne ».

(11) *Note de bas de page 3 de l'avis cité* : Voir l'article 62 de l'accord cadre.

(12) Avis C.E. 53.978/VR du 7 novembre 2013 sur un avant projet devenu le décret du 4 avril 2014 « portant assentiment à l'Accord cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan Bator le 30 avril 2013 », *Doc. parl.*, Parl. fl., 2013-14, n° 2455/1, pp. 37-38, n° 3.2, reproduit dans l'avis C.E. 54.818/2 du 14 janvier 2014, observation à la suite de la loi portant assentiment au même accord d'association, *Doc. parl.*, Sénat, 2013-14, n° 2496/1, p. 60, n° 2.2.

(13) T. CORTHAUT et D. VAN EECKHOUTTE, « Legal Aspects of EU Participation in Global Environmental Governance under the UN Umbrella » in J. WOUTERS e.a. (eds.), *The European Union and Multilateral Governance. Assessing EU Participation in United Nations Human Rights and Environmental Fora*, Basingstoke, Palgrave, 2012, (145) 152.

1994 « tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie » in deze aangelegenheden naar analogie toe te passen, dan wordt het samenwerkingsakkoord het best aangepast om het toepassingsgebied ervan in die zin uit te breiden ⁽¹⁴⁾.

6. Krachtens artikel 406, lid 3, van de Overeenkomst « is de Associatie-raad bevoegd om de bijlagen bij deze overeenkomst bij te werken of te wijzigen, zonder afbreuk te doen aan eventuele specifieke bepalingen uit hoofde van titel IV (Handel en daarmee verband houdende aangelegenheden) van deze overeenkomst ». De Overeenkomst voorziet ook in enkele bijzondere procedures voor de wijziging van specifieke bijlagen of bepalingen van de Overeenkomst (bijvoorbeeld de artikelen 65, lid 2, c) en d), 142, lid 5, 179, lid 3, a) en b) van de Overeenkomst). Die bepalingen voorzien in de toepassing van een procedure van wijziging van de Overeenkomst die ertoe kan leiden dat België internationaal gebonden wordt door die wijzigingen, zonder dat de wetgevende vergaderingen daarmee hun instemming hebben verleend.

In het om advies voorgelegde ontwerp van ordonnantie wordt niet voorzien in de voorafgaande instemming met dergelijke wijzigingen.

Dit is terecht in zoverre deze wijzigingen betrekking zouden hebben op exclusieve bevoegdheden van de EU (o.m. de wijzigingen van de bijlagen bij titel IV van de Overeenkomst en de procedures waarin de artikelen 65, lid 2, c) en d), 142, lid 5, 179, lid 3, a) en b) van de Overeenkomst voorzien), aangezien anders ten onrechte de indruk zou worden gewekt dat de lidstaat België hiervoor nog bevoegd zou zijn.

In zoverre de wijzigingen betrekking kunnen hebben op bevoegdheden van de lidstaten, rijst de vraag of het ontwerp van ordonnantie niet vooraf dient in te stemmen met dergelijke wijzigingen. Bij gebrek aan een voorafgaande instemming zal het Parlement immers uitdrukkelijk zijn instemming moeten verlenen met elk van de later aangenomen wijzigingen van de bijlagen bij de Overeenkomst.

Zo'n voorafgaande instemming door de wetgever met toekomstige wijzigingen is mogelijk, mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan. Zo stelde de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State in advies 37.954-37.970-37.977-37.978/AV ⁽¹⁵⁾ het volgende :

(14) Er kan aan herinnerd worden dat de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, er in het advies 53.932/AV op gewezen heeft dat dit samenwerkingsakkoord op verschillende punten lacunaire en achterhaald is, onder meer door wijzigingen aan het institutionele kader van de Unie doorgevoerd door het Verdrag van Lissabon (adv.RvS 53.932/AV van 27 augustus 2013 over een voorstel dat heeft geleid tot de bijzondere wet van 6 januari 2014 « met betrekking tot de Zesde Staatshervorming », *Parl. St. Senaat* 2012-13, nr. 5-2232/3, p. 50, noot 1).

(15) Adviezen op 15 februari 2005 verstrekt over :

- een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 9 juni 2006 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en de Slotakte, ondertekend in Rome op 29 oktober 2004 » (37.954/AV) (*Parl. St. VI.Parl.* 2004-05, nr. 358/1, 64);
- een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 23 juni 2005 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.970/AV) (*Parl. St. Ver.Verg.Gem.Gem.* 2004-05, nr. B 30/1, 25);
- een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 23 juni 2005 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.977/AV) (*Parl. St. Br.H. Parl.* 2004-05, nr. A-128/1, 25);
- een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.978/AV) (*Parl. St. Senaat* 2004-05, nr. 3-1091/1, 539).

8 mars 1994 « entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne » dans ces matières, mieux vaudrait dans ce cas adapter l'accord de coopération afin d'étendre son champ d'application en ce sens ⁽¹⁴⁾.

6. Selon l'article 406, paragraphe 3, de l'Accord, « le conseil d'association est habilité à actualiser ou à modifier les annexes du présent accord, sans préjudice des éventuelles dispositions spécifiques figurant au titre IV (Commerce et questions liées au commerce) du présent accord ». L'Accord prévoit également quelques procédures spéciales pour la modification d'annexes ou de dispositions spécifiques de l'Accord (par exemple, les articles 65, paragraphe 2, c) et d), 142, paragraphe 5, 179, paragraphe 3, a) et b) de l'Accord). Ces dispositions prévoient l'application d'une procédure de modification de l'Accord susceptible d'avoir pour effet que la Belgique se retrouve liée sur le plan international à la suite de ces amendements, sans que les assemblées législatives aient donné leur assentiment à cet égard.

Le projet d'ordonnance soumis pour avis ne prévoit pas l'assentiment préalable à pareils amendements.

À juste titre, dans la mesure où ces modifications concerneraient des compétences exclusives de l'UE (notamment les modifications des annexes du titre IV de l'Accord et des procédures prévues par les articles 65, paragraphe 2, c) et d), 142, paragraphe 5, 179, paragraphe 3, a) et b) de l'Accord), étant donné que, dans le cas contraire, cela laisserait injustement entendre que l'État membre Belgique serait encore compétent en la matière.

Dans la mesure où les modifications peuvent porter sur des compétences des États membres, la question se pose de savoir si le projet d'ordonnance ne doit pas donner son assentiment préalable à pareilles modifications. En effet, à défaut d'assentiment préalable, le Parlement devra expressément donner son assentiment à chacun des amendements des annexes de l'Accord, adoptés ultérieurement.

Un tel assentiment préalable du législateur à des modifications futures est possible, pour autant que certaines conditions soient remplies. C'est ainsi que, dans l'avis 37.954 37.970 37.977 37.978/AG ⁽¹⁵⁾, l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État a déclaré ce qui suit :

(14) On peut rappeler que l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État, dans l'avis 53.932/AG, a relevé que cet accord de coopération est lacunaire et obsolète sur divers points, notamment en raison de modifications apportées au cadre institutionnel de l'Union par le Traité de Lisbonne (avis C.E. 53.932/AG du 27 août 2013 sur une proposition de loi devenue la loi spéciale du 6 janvier 2014 « relative à la Sixième réforme de l'État », *Doc. parl., Sénat*, 2012-13, n° 5-2232/3, p. 50, note 1).

(15) Avis rendus le 15 février 2005 sur :

- un avant-projet devenu le décret du 9 juin 2006 « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.954/AG) (*Doc. parl., Parl. fl.*, 2004-05, n° 358/1, p. 64);
- un avant projet devenu l'ordonnance du 23 juin 2005 « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.970/AG) (*Doc. parl., Ass. réun. Commission communautaire commune*, 2004-05, n° B 30/1, p. 25);
- un avant projet devenu l'ordonnance du 23 juin 2005 « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.977/AG) (*Doc. parl., Parl. Rég. Brux. Cap.*, 2004-05, n° A-128/1, p. 25);
- un avant projet de loi « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.978/AG) (*Doc. parl., Sénat*, 2004-05, n° 3 1091/1, p. 539).

« Zowel het Hof van Cassatie ⁽¹⁶⁾ als de afdeling Wetgeving van de Raad van State ⁽¹⁷⁾ aanvaarden dat onder bepaalde voorwaarden de wetgevende vergaderingen vooraf kunnen instemmen met een verdrag of met een wijziging van een verdrag. Opdat zulke voorafgaande instemming verenigbaar zou zijn met artikel 167, §§ 2 tot 4, van de Grondwet en met artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, moet aan twee voorwaarden worden voldaan : met name is vereist dat de Wetgevende Kamers en desgevallend de Gemeenschaps- en Gewestparlementen de grenzen van de toekomstige wijzigingen kennen ⁽¹⁸⁾ en dat ze uitdrukkelijk aangeven dat ze met die wijzigingen instemmen. ».

Ten aanzien van de Overeenkomst waarmee de instemming wordt beoogd, kan worden aangenomen dat voldaan is aan het vereiste dat de grenzen van de toekomstige wijzigingen voldoende gekend zijn. Om die reden is het raadzaam het ontwerp van ordonnantie aan te vullen met een uitdrukkelijke bepaling waarin een voorafgaande instemming wordt verleend met de wijzigingen van de bijlagen overeenkomstig artikel 406, lid 3, van de Overeenkomst.

Het voorgaande neemt niet weg dat met toepassing van artikel 406, lid 3, van de Overeenkomst wijzigingen in de bijlagen bij de Overeenkomst aangenomen kunnen worden waarmee het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest het eventueel niet eens is. Om het Parlement de mogelijkheid te bieden om aan de regering duidelijk te maken dat het niet eens is met een bepaalde wijziging, zou het ontwerp het best aangevuld worden met een bepaling waarin voorzien wordt in de verplichting voor de regering om elke door de Associatieraad goedgekeurde wijziging van de bijlagen binnen een bepaalde termijn aan het Parlement mee te delen.

7. De Overeenkomst werd voor het Koninkrijk België ondertekend met vermelding van de volgende formule :

« Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt. ».

Deze bewoordingen moeten zo worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke

(16) *Voetnoot 35 van het geciteerde advies* : Cass. 19 maart 1981, *Arr. Cass.* 1980-1981, 808; *J.T.* 1982, 565, en noot J. VERHOEVEN; Cass. 2 mei 2002, nr. C.99.0518.N.

(17) *Voetnoot 36 van het geciteerde advies* : Zie onder meer advies nr. 33.510/3 van 28 mei 2002 over een voorontwerp dat ontstaan gegeven heeft aan de wet van 17 december 2002 houdende instemming met het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, en met de Bijlagen I en II, gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 (*Parl. St.*, Senaat, 2001-2002, nr. 2-1235/1, blz. 48); advies 35.792/2/V van 20 augustus 2003 over het voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 27 november 2003 houdende instemming met het Verdrag inzake persistente organische verontreinigende stoffen, gesloten te Stockholm op 22 mei 2001, alsmede met de Bijlagen erbij (*Parl. St.*, W.Gew.R., 2003-2004, nr. 575/1, blz. 10); advies 36.170/1 van 11 december 2003 over het voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 31 oktober 2001 (*Parl. St.*, Senaat, 2004-2005, nr. 957/1).

(18) *Voetnoot 37 van het geciteerde advies* : Zie inzonderheid de adviezen waarnaar in de vorige voetnoot wordt verwezen.

« Tant la Cour de cassation ⁽¹⁶⁾ que la section de législation du Conseil d'État ⁽¹⁷⁾ admettent que, dans certaines conditions, les Chambres législatives peuvent donner leur assentiment préalable à un traité ou à un amendement à celui-ci. Pour qu'un tel assentiment préalable soit compatible avec l'article 167, §§ 2 à 4, de la Constitution et avec l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, deux conditions doivent être réunies : il faut notamment que les Chambres législatives et, le cas échéant, les parlements des communautés et des régions connaissent les limites des futurs amendements ⁽¹⁸⁾ et qu'ils indiquent expressément qu'ils donnent leur assentiment à ces amendements ».

En ce qui concerne l'Accord auquel on entend porter assentiment, on peut admettre que l'exigence imposant de connaître suffisamment les limites des futurs amendements est rencontrée. Pour cette raison, il serait judicieux de compléter le projet d'ordonnance par une disposition expresse donnant assentiment préalable aux amendements des annexes, conformément à l'article 406, paragraphe 3, de l'Accord.

Il n'en demeure pas moins que l'article 406, paragraphe 3, de l'Accord permet d'adopter des amendements aux annexes de l'Accord, que le Parlement de la Région de Bruxelles Capitale pourrait éventuellement désapprouver. Afin de permettre au Parlement de signaler au Gouvernement qu'il n'approuve pas un amendement déterminé, il serait préférable de compléter le projet par une disposition prévoyant l'obligation pour le Gouvernement de notifier au Parlement dans un délai déterminé tout amendement des annexes approuvé par le conseil d'association.

7. L'Accord a été signé pour le Royaume de Belgique avec mention de la formule suivante :

« Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt. ».

Ces formulations doivent s'entendre comme engageant également la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

(16) *Note de bas de page 35 de l'avis cité* : Cass., 19 mars 1981, *Pas.*, 1981, I, n 417; *J.T.* 1982, 565, et la note de J. VERHOEVEN; Cass., 2 mai 2002, n° C.99.0518.N.

(17) *Note de bas de page 36 de l'avis cité* : Voir notamment l'avis 33.510/3 du 28 mai 2002 sur l'avant projet devenu la loi du 17 décembre 2002 portant assentiment à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, et aux annexes I et II, faites à Aarhus le 25 juin 1998 (*Doc. parl.*, Sénat, 2001-2002, n° 2 1235/1, p. 48); l'avis 35.792/2/V du 20 août 2003 sur l'avant-projet devenu le décret du 27 novembre 2003 portant assentiment à la Convention sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm le 22 mai 2001, ainsi qu'à ses annexes (*Doc. parl.*, C.R.W., 2003-2004, n° 575/1, p. 10); l'avis 36.170/1 du 11 décembre 2003 sur l'avant-projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, signée à Bruxelles le 31 octobre 2001 (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 957/1).

(18) *Note de bas de page 37 de l'avis cité* : Voir notamment les avis cités dans la note précédente.

Gewest, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid was het echter beter geweest dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule was vermeld ⁽¹⁹⁾-⁽²⁰⁾.

De kamer is samengesteld uit

De Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	W. VAN VAERENBERGH, W. PAS,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	W. GEURTS,	griffier.

Het verslag is uitgebracht door de Heer D. VAN EECKHOUTTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de Heer W. PAS, staatsraad.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
W. GEURTS	M. VAN DAMME

puisque en exécution de l'article 138 de la Constitution, elle exerce des compétences de la Communauté française. Par souci de sécurité juridique, il eût été néanmoins préférable que sa mention expresse en ait été faite dans la formule citée ⁽¹⁹⁾-⁽²⁰⁾.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	W. VAN VAERENBERGH, W. PAS,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
	W. GEURTS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de M. W. PAS, conseiller d'État.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
W. GEURTS	M. VAN DAMME

(19) Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen » (meer bepaald artikel 8, lid 3, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekeningsformules.

(20) De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen » en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen »).

(19) Ceci nécessite une modification de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes » (en particulier l'article 8, alinéa 3, et les commentaires correspondants) et des formules de signature arrêtées sur la base de celui-ci par la Conférence interministerielle Politique étrangère le 17 juin 1994.

(20) Pour sa part, la Commission communautaire commune ne doit pas être explicitement mentionnée, étant donné qu'elle n'a que des compétences limitées sur le plan international et qu'elle n'est notamment pas compétente pour conclure des traités (voir l'article 135 de la Constitution, l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux institutions bruxelloises » et l'article 16, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles »).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

**de Associatieovereenkomst tussen
de Europese Unie en
de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds,
en Georgië, anderzijds,
gedaan te Brussel op 27 juni 2014**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, gedaan te Brussel op 27 juni 2014, zal volkomen gevolg hebben (*).

De wijzigingen aan de bijlagen van de Overeenkomst, aangenomen met toepassing van artikel 406, lid 3 van de Overeenkomst, zullen volkomen gevolg hebben.

(*) De volledige tekst van de Overeenkomst kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

**l'Accord d'association entre
l'Union européenne et
la Communauté européenne de l'énergie
atomique et leurs Etats membres, d'une part,
et la Géorgie, d'autre part,
fait à Bruxelles le 27 juin 2014**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2014, sortira son plein et entier effet (*).

Les modifications aux annexes de l'Accord, adoptées en application de l'article 406, paragraphe 3 de l'Accord, sortiront leur plein et entier effet.

(*) Le texte intégral de l'Accord peut être consulté au greffe du Parlement.

Brussel, 2 juli 2015.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

Guy VANHENGEL

Bruxelles, le 2 juillet 2015.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Guy VANHENGEL